



SVS/TP / 2 8 9 5 / 2 3

GES 1478/2023/MAKU

ČÍSLO STAVBY: UL046015 Trmice, Koštov – odstranění výusti UL105-107,109,110

ská společnost a.s.

SMLOUVA O SMLouvĚ BUDOUcí KUPNÍ A SMLOUVA O SMLouvĚ BUDOUcí O ZŘÍZENÍ SLUŽEBNOSTI CESTY

dle ust. § 1785 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

I.

Smluvní strany

Severočeská vodárenská společnost a.s.,

Se sídlem: Přítkovská 1689, 415 01 Teplice

IČO 49099469, DIČ: CZ49099469

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem v oddílu B, vložce 466,

Zastoupena: Ing. Janem Zurkem, ředitelem Odboru správy majetku na základě pověření společnosti,

bankovní spojení: Komerční banka a.s., pobočka Teplice, č. ú. 711620257/0100,

dále také jako „Budoucí kupující/budoucí oprávněný“ nebo „SVS“

a

Statutární město Ústí nad Labem

Se sídlem: Velká Hradební 2336/8, 401 00 Ústí nad Labem,

IČO: 000 81 531, DIČ: CZ00081531

Zastoupené: PhDr. Ing. Petr Nedvědický, primátor

dále také jako „Budoucí prodávající/budoucí povinný“

(Společně dále také jako „smluvní strany“)

uzavírají dnešního dne tuto

**Smlouvu o budoucí smlouvě kupní a smlouvu o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti cesty
(dále také jako „Budoucí smlouva“)**

II.

Předmět a účel Budoucí smlouvy – koupě

- 1) Předmětem této Budoucí smlouvy je sjednání podmínek, za kterých bude uzavřena Kupní smlouva na prodej nemovitosti specifikované v odstavci 2 a 3 tohoto článku a zřízení práva služebnosti cesty, jak sjednáno níže. Smluvní strany výslovně sjednávají, že se vlastní Kupní smlouvu a smlouvu o zřízení služebnosti cesty zavazují uzavřít bez zbytečných průtahů, nejpozději do dvanácti (12) měsíců ode dne kolaudace stavby **UL046015 Trmice, Koštov – odstranění výusti UL105-107,109,110.**
- 2) Účelem této smlouvy je vytvoření závazku a tomu odpovídající povinnosti smluvních stran k uzavření kupní smlouvy na převod vlastnictví:
 - a) Částí pozemku p. č. **1449/133 o odhadované výměře 66 m², druh pozemku orná půda v rozsahu dle přiloženého situačního nákresu, který tvoří nedílnou součást této smlouvy jako příloha č. 1. (dále také jako „nemovitost“)**

- 3) Nemovitost je zapsána v katastrálním území Trmice, obec Trmice na LV 800, ve veřejném seznamu vedeném Katastrálním úřadem pro Ústecký kraj, Katastrálním pracovištěm Ústí nad Labem.

III.

Předmět a účel Budoucí smlouvy – služebnost cesty

- 1) Budoucí prodávající/budoucí povinný předně prohlašuje, že je výlučným vlastníkem pozemku p. č. 1449/133, v katastrálním území Trmice, který je zapsán na listu vlastnictví č. 800 u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrálního pracoviště Ústí nad Labem (dále jen „**Služebný pozemek**“).
- 2) Budoucí kupující/budoucí oprávněný předně prohlašuje, že se stane na základě vlastní Kupní smlouvy uzavřené s Budoucím prodávajícím/budoucím povinným výlučným vlastníkem části pozemku p. č. 1449/133 o výměře cca 66 m² v katastrálním území Ústí nad Labem. Rozsah nově vzniklého pozemku bude vymezen geometrickým plánem. Tento nově vzniklý pozemek bude panujícím pozemkem. (dále jen „**Panující pozemek**“).
- 3) Účastníci smlouvy se dohodli, že současně s převodem části pozemku p.č. 1449/133 o výměře cca 66 m² na Budoucího kupujícího/budoucího oprávněného, zřídí Budoucí prodávající/budoucí povinný k tíži Služebného pozemku služebnost cesty. Služebnost bude vymezena geometrickým plánem. Budoucí prodávající/budoucí povinný je povinen ve prospěch Budoucího kupujícího/budoucího oprávněného a každého dalšího vlastníka Budoucího panujícího pozemku strpět právo cesty, zejména jízdy přes Služebný pozemek jakýmkoliv vozidly.

IV.

Obsah vlastní Kupní smlouvy a smlouvy o zřízení služebnosti cesty

Severočeská vodárenská společnost a.s.,

Se sídlem: Přítkovská 1689, 415 50, Teplice

IČ 49099469, DIČ CZ49099469

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem v oddílu B, vložce 466,

Zastoupená: Ing. Janem Zurkem, ředitelem Odboru správy majetku na základě pověření představenstva společnosti

bankovní spojení: Komerční banka a.s., pobočka Teplice, č. ú. 711620257/0100,

na straně jedné jako „Kupující/oprávněný“ nebo „SVS“

a

Statutární město Ústí nad Labem

Se sídlem: Velká Hradební 2336/8, 401 00 Ústí nad Labem,

IČ: 000 81 531, DIČ: CZ00081531

Zastoupené: PhDr. Ing. Petr Nedvědický, primátor

na straně druhé jako „Prodávající/povinný“

(společně dále také jako „smluvní strany“)

uzavírají tuto

KUPNÍ SMLOUVU A SMLOUVU O ZŘÍZENÍ SLUŽEBNOSTI CESTY

v souladu s ust. § 1267 an. ve spojení s ust. § 2079 an. zákona č. 89/2012 Sb. Občanský zákoník ve znění pozdějších předpisů (dále také jako „smlouva“)

I.

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

II.

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

III.

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

IV.

[Redacted text]

l.

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

V.

[REDACTED]

[REDACTED]

VI.

P [REDACTED]

[REDACTED]

VII.

[REDACTED]

VIII.

[REDACTED]

IX.

[REDACTED]

X.

Pokud se na smlouvu vztahuje tzv. „uveřejňovací“ povinnost dle zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), dohodly se smluvní strany na následujícím:

- a. Kupující/oprávněný zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Prodávající/povinný může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že Kupující/oprávněný umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
- b. Při zveřejnění znění smlouvy smluvní strany nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
- c. Identifikace smluvní ujednání obsažená v čl. III. týkající se výše kupní ceny je předmětem obchodního tajemství.

- d. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
- e. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.

XI.

SVS informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné webu SVS v sekci GDPR (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/gdpr/>). V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.

Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. SVS zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.

XII.

Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je SVS. Deklarace je dostupná na webu SVS v sekci Compliance (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/compliance/>).

Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:

- a) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věci obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
- b) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
- c) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,
- d) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráním věci obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
- e) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
- f) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.

Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat SVS prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:

- a) Elektronická adresa: compliance@svs.cz,
- b) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Přítkovská 1689, 415 50 Teplice,
- c) další způsoby, které SVS aktuálně využívá.

SVS se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.

SVS má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.

XIII.

Pro vyloučení pochybností se uvádí, že SVS si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli její část) orgánům činným v trestním řízení, regulačním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.

kl.

Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem řádně přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek.

Tato smlouva se uzavírá v souladu s ustanovením § 1267 an. Ve spojení s ustanoveními § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

Záměr prodeje části pozemku p.č. 1449/133 v k.ú. Trmice a zřízení služebnosti cesty včetně kupní smlouvy a smlouvy o zřízení služebnosti cesty byl schválen na veřejném zasedání Zastupitelstva města Ústí nad Labem dne 5. 6. 2023 usnesením č. 95/6Z/23.

Záměr prodeje pozemku a zřízení služebnosti cesty byl zveřejněn na úřední desce od 1. 2. 2023 do 19. 2. 2023.

Tato smlouva je vyhotovena v pěti stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po dvou stejnopisech, jeden stejnopis obdrží katastrální úřad.

Součástí této smlouvy je příloha č. 1 – Geometrický plán pro rozdělení pozemku a vymezení rozsahu věcného břemene č.

V Teplicích, dne 20...

Ve Ústí nad Labem dne.....20..

Kupující/oprávněný:

Prodávající/povinný:

.....
Ing. Jan Zurek
ředitel Odboru správy majetku
Severočeská vodárenská společnost a.s.

.....
PhDr. Ing. Petr Nedvědický
primátor

V.

Účinnost smlouvy a registr smluv

1. Pokud se na smlouvu vztahuje tzv. „uveřejňovací“ povinnost dle zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), dohodly se smluvní strany na následujícím:
 - a. Budoucí kupující / budoucí oprávněný zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Budoucí Prodávající/budoucí povinný může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že budoucí kupující/budoucí oprávněný umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
 - b. Při zveřejnění znění smlouvy smluvní strany nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
 - c. Identifikace smluvní ujednání obsažená v čl. IV. týkající se obsahu budoucí kupní smlouvy a smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti cesty, jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.
 - d. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.

- e. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
2. Pokud se na smlouvu nevztahuje tzv. „uveřejňovací“ povinnost dle zákona o registru smluv, smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

VI.

Ochrana osobních údajů

1. SVS informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné na webu SVS v sekci GDPR (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/gdpr/>). V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.
2. Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. SVS zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.

Článek VII.

Protikorupční doložka

1. Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je SVS. Deklarace je dostupná na webu SVS v sekci Compliance (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/compliance/>).
2. Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:
- g) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - h) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
 - i) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,
 - j) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - k) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
 - l) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.
3. Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat SVS prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:
- d) Elektronická adresa: compliance@svs.cz,
 - e) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Přítkovská 1689, 415 50 Teplice,
 - f) další způsoby, které SVS aktuálně využívá.
4. SVS se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.

- SVS má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.
- Pro vyloučení pochybností se uvádí, že SVS si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli jejich část) orgánům činným v trestním řízení, regulačním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.

VIII. Závěrečná ustanovení

- V den podpisu Kupní smlouvy a smlouvy o zřízení služebnosti cesty bude podepsán i Návrh na vklad vlastnického práva dle Kupní smlouvy a smlouvy o zřízení služebnosti do veřejného seznamu a bude spolu s Kupní smlouvou a smlouvou o zřízení služebnosti cesty podán na příslušný katastrální úřad.
- Obsah Kupní smlouvy a smlouvy o zřízení služebnosti cesty uvedený v č. IV. této smlouvy je závazný a je jej možno měnit pouze písemnou dohodou smluvních stran.
- Účastníci po přečtení této smlouvy prohlašují, že souhlasí s jejím obsahem a že smlouva byla sepsána na základě pravdivých údajů a jejich pravé, svobodné a vážné vůle a že tato smlouva nebyla uzavřena v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují své podpisy.
- Tato smlouva se vyhotovuje ve čtyřech stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží dva.
- Záměr prodeje části pozemku p.č. 1449/133 v k.ú. Trmice a zřízení služebnosti cesty byl schválen na 6. schůzi Zastupitelstva města Ústí nad Labem dne 5. 6. 2023 usnesením č. 95/6Z/23.

Příloha č. 1: Katastrální situace

Příloha č. 2: Výpis z usnesení 6. schůze Zastupitelstva města Ústí nad Labem

V Teplicích dne ~~18-07-2023~~

Ve Ústí nad Labem dne 23. 08. 2023

Budoucí kupující/budoucí oprávněný:

Budoucí prodávající/budoucí povinný:

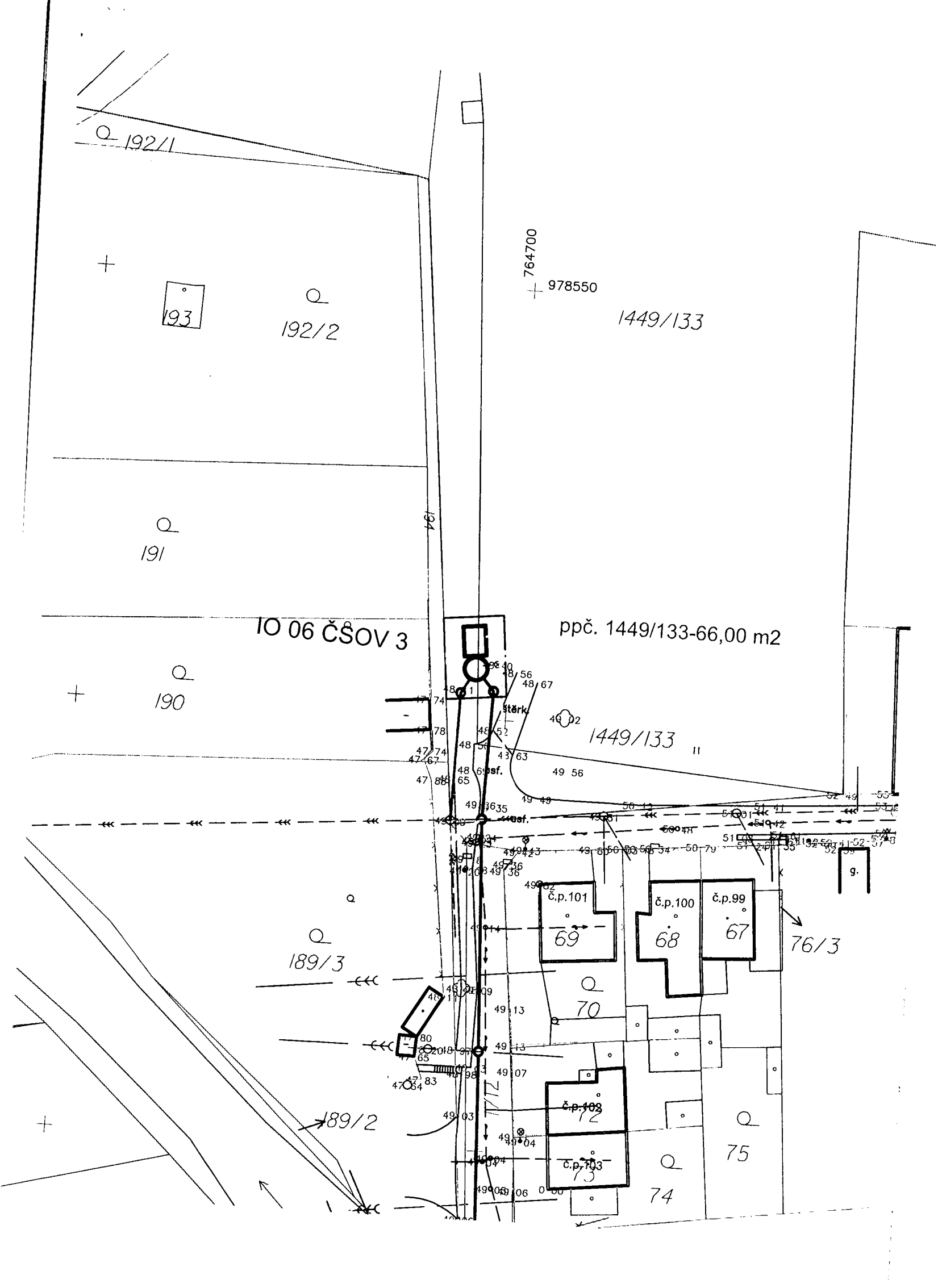
Ing. Jan Zurek
ředitel Odboru správy majetku
Severočeská vodárenská společnost a.s.

Severočeská vodárenská společnost a.s.
415 50 Teplice, Přítkovská 1689
IČO 49099469, DIČ CZ49099469

(45)

PhDr. Ing. Petr Nedvědícký
primátor





Q 192/1

193

Q 192/2

764700
+ 978550

1449/133

Q 191

10 06 ČŠOV 3

ppč. 1449/133-66,00 m2

Q 190

stěrka
sf.
48 56
48 67
48 52
48 50
48 63
48 65
49 56
49 49

1449/133 II

Q 189/3

č.p.101
69

č.p.100
68

č.p.99
67

76/3

189/2

Q 70

č.p.102
72

č.p.103
73

Q 75

74

VÝPIS Z USNESENÍ
6. schůze Zastupitelstva města Ústí nad Labem
5. 6. 2023

95/6Z/23

Prodej části pozemku p. č. 1449/133 v k. ú. Trmice

Zastupitelstvo města Ústí nad Labem po projednání

schvaluje

1. prodej části pozemku p. č. 1449/133 o výměře cca 66 m² v k. ú. Trmice za účelem vybudování čerpací stanice v rámci připravované investiční akce „UL046015 Trmice, Koštov – odstranění výústí UL 105 – 107, 109, 110“ společnosti Severočeská vodárenská společnost a. s., IČO 49099469, za těchto podmínek:
 - a) kupní cena ve výši 2.000,- Kč/ m² bez DPH
 - b) kupní cena bude uhrazena před podpisem kupní smlouvy
 - c) nabyvatel uhradí náklady spojené s převodem
 - d) bude uzavřena smlouva o smlouvě budoucí kupní a smlouva o smlouvě budoucí o úplatném zřízení věcného břemene spočívajícího v právu zřízení služebnosti stezky a cesty k tíži pozemku p. č. 1449/133 v k. ú. Trmice pro přístup k předmětu prodeje na dobu neurčitou s tím, že hodnota věcného břemene v konečné smlouvě bude stanovena dle zákona č. 151/1997 Sb. o oceňování majetku, ve znění pozdějších předpisů v rozsahu předloženého geometrického plánu, s termínem kolaudace stavby nejpozději do 5 let po uzavření této smlouvy
 - e) kupní smlouva a smlouva o zřízení věcného břemene budou uzavřeny po kolaudaci stavby



Bc. Liana Wagnerová
Kancelář primátora MmÚ